

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

Обнинский институт атомной энергетики –

филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Утверждено на заседании

УМС ИАТЭ НИЯУ МИФИ

протокол от 24.04.2023 № 4-4/2023

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

ФТД.В.01 Иностранный язык в сфере профессиональных коммуникаций

название дисциплины

для ординаторов специальности

31.08.68 Урология

код и название [специальности/направления подготовки] (выбрать)

образовательная программа

Форма обучения: очная

г. Обнинск 2023 г.

Область применения

Фонд оценочных средств (ФОС) – является обязательным приложением к рабочей программе дисциплины «Деловой иностранный язык» и обеспечивает проверку освоения планируемых результатов обучения (компетенций и их индикаторов) посредством мероприятий текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.

Цели и задачи фонда оценочных средств

Целью Фонда оценочных средств является установление соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Для достижения поставленной цели Фондом оценочных средств по дисциплине «Деловой иностранный язык» решаются следующие задачи:

- контроль и управление процессом приобретения обучающимися знаний, умений и навыков, предусмотренных в рамках данной дисциплины;
- контроль и оценка степени освоения компетенций, предусмотренных в рамках данной дисциплины;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс в рамках данной дисциплины.

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения ООП студент должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Иностранный язык»:

Коды компетенции	Результаты освоения ООП Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-5	Способен планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития, включая задачи изменения карьерной траектории.	УК-5 знать: знать особенности планирования и решения задач собственного профессионального и личностного развития, включая задачи изменения карьерной траектории. УК-5 уметь: уметь планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития, включая задачи изменения карьерной траектории. УК-5 владеть: владеть навыками планирования и решения задач собственного профессионального и личностного развития, включая задачи изменения карьерной траектории.

1.2. Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОП ординатуры

Компоненты компетенций, как правило, формируются при изучении нескольких дисциплин, а также в немалой степени в процессе прохождения практик, НИР и во время самостоятельной работы обучающегося. Выполнение и защита ВКР являются видом учебной деятельности, который завершает процесс формирования компетенций.

Место дисциплины и соответствующий этап формирования компетенций в целостном процессе подготовки по образовательной программе можно определить по матрице компетенций, которая приводится в Приложении.

Этапы формирования компетенции в процессе освоения дисциплины:

- **начальный** этап – на этом этапе формируются знаниевые и инструментальные основы компетенции, осваиваются основные категории, формируются базовые умения. Студент воспроизводит термины, факты, методы, понятия, принципы и правила; решает учебные задачи по образцу;
- **основной** этап – знания, умения, навыки, обеспечивающие формирование компетенции, значительно возрастают, но еще не достигают итоговых значений. На этом этапе студент осваивает аналитические действия с предметными знаниями по дисциплине, способен самостоятельно решать учебные задачи, внося коррективы в алгоритм действий, осуществляя коррекцию в ходе работы, переносит знания и умения на новые условия;
- **завершающий** этап – на этом этапе студент достигает итоговых показателей по заявленной компетенции, то есть осваивает весь необходимый объем знаний, овладевает всеми умениями и навыками в сфере заявленной компетенции. Он способен использовать эти знания, умения, навыки при решении задач повышенной сложности и в нестандартных условиях.

Этапы формирования компетенций в ходе освоения дисциплины отражаются в тематическом плане (см.п. 4 рабочей программы дисциплины).

1.3. Связь между формируемыми компетенциями и формами контроля их освоения

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и ее формулировка	Наименование оценочного средства
Текущий контроль, 1 семестр			
1.	About myself. Health Service	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 1 Доклад
2.	Chemistry. Biology	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 2 Тестирование Эссе
Промежуточный контроль, 1 семестр			
	Зачет	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Итоговый тест Устное собеседование
Всего: Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Зачет			
Текущий контроль, 2 семестр			
1.	Anatomy. Physiology	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 1 Тестирование
2.	Hospital and Special Services	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 2 Презентация
Промежуточный контроль, 2 семестр			
	Экзамен	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Итоговый тест Устное собеседование
Всего: Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Экзамен			
Текущий контроль, 3 семестр			
1.	Parts of the Body and its Functions	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для	Контрольная работа № 1 Доклад

		академического и профессионального взаимодействия	
2.	Symptoms and Signs. Blood. Bones	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 2 Эссе
Промежуточный контроль, 3 семестр			
	Зачет	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Итоговый тест Устное собеседование
Всего: Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Зачет			
Текущий контроль, 4 семестр			
1.	The Gastrointestinal and Cardiovascular Systems	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 1 Доклад
2.	The Respiratory System. Infections and Diseases	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Контрольная работа № 2 Тестирование
Промежуточный контроль, 4 семестр			
	Экзамен	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Итоговый тест Устное собеседование Презентация доклада
Всего: Контрольная работа №1, Контрольная работа №2, Экзамен			

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям, которые приведены в п.1.1. Формирование этих дескрипторов происходит в процессе изучения дисциплины по этапам в рамках различного вида учебных занятий и самостоятельной работы.

Выделяются три уровня сформированности компетенций на каждом этапе: пороговый, продвинутый и высокий.

Уровни	Содержательное описание уровня	Основные признаки выделения уровня	БРС, % освоения	ECTS/Пятибалльная шкала для оценки экзамена/зачета
Высокий <i>Все виды компетенций сформированы на высоком уровне в соответствии с целями и задачами дисциплины</i>	Творческая деятельность	<i>Включает нижестоящий уровень.</i> Студент демонстрирует свободное обладание компетенциями, способен применить их в нестандартных ситуациях: показывает умение самостоятельно принимать решение, решать проблему/задачу теоретического или прикладного характера на основе изученных методов, приемов, технологий	90-100	A/ Отлично/ Зачтено
Продвинутый <i>Все виды компетенций сформированы на продвинутом уровне в соответствии с целями и задачами дисциплины</i>	Применение знаний и умений в более широких контекстах учебной и профессиональной деятельности, нежели по образцу, большей долей самостоятельности и инициативы	<i>Включает нижестоящий уровень.</i> Студент может доказать владение компетенциями: демонстрирует способность собирать, систематизировать, анализировать и грамотно использовать информацию из самостоятельно найденных теоретических	85-89	B/ Очень хорошо/ Зачтено
			75-84	C/ Хорошо/ Зачтено

		источников и иллюстрировать ими теоретические положения или обосновывать практику применения.		
Пороговый <i>Все виды компетенций сформированы на пороговом уровне</i>	Репродуктивная деятельность	Студент демонстрирует владение компетенциями в стандартных ситуациях: излагает в пределах задач курса теоретически и практически контролируемый материал.	65-74	D/Удовлетворительно / Зачтено
			60-64	E/Посредственно /Зачтено
Ниже порогового	Отсутствие признаков порогового уровня: компетенции не сформированы. Студент не в состоянии продемонстрировать обладание компетенциями в стандартных ситуациях.		0-59	Неудовлетворительно / Зачтено

Оценивание результатов обучения студентов по дисциплине осуществляется по регламенту текущего контроля и промежуточной аттестации.

Критерии оценивания компетенций на каждом этапе изучения дисциплины для каждого вида оценочного средства и приводятся в п. 4 ФОС. Итоговый уровень сформированности компетенции при изучении дисциплины определяется по таблице. При этом следует понимать, что граница между уровнями для конкретных результатов освоения образовательной программы может смещаться.

Уровень сформированности компетенции	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
высокий	высокий	высокий
	<i>продвинутый</i>	<i>высокий</i>
	<i>высокий</i>	<i>продвинутый</i>
продвинутый	<i>пороговый</i>	<i>высокий</i>
	<i>высокий</i>	<i>пороговый</i>
	продвинутый	продвинутый
	<i>продвинутый</i>	<i>пороговый</i>
	<i>пороговый</i>	<i>продвинутый</i>
пороговый	пороговый	пороговый
ниже порогового	пороговый	ниже порогового
	ниже порогового	-

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков или опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Рейтинговая оценка знаний является интегральным показателем качества теоретических и практических знаний и навыков студентов по дисциплине и складывается из оценок, полученных в ходе текущего контроля и промежуточной аттестации.

Текущий контроль в семестре проводится с целью обеспечения своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы студентов.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины.

Текущий контроль осуществляется два раза в семестр: контрольная точка № 1 (КТ № 1) и контрольная точка № 2 (КТ № 2).

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации подводятся по шкале балльно-рейтинговой системы.

1 семестр

Вид контроля	Этап рейтинговой системы Оценочное средство	Балл	
		Минимум	Максимум
Текущий	Контрольная точка № 1		
	Контрольная работа № 1	17	30
	Контрольная точка № 2		
	Контрольная работа № 2	18	30
Промежуточный	Зачет	25	40
	Изучающее чтение текста по специальности (1200 печ. зн./45 мин.)	10	15
	Ознакомительное чтение текста по специальности (1200 печ.зн./3 – 4 мин.)	5	10
	Устно-речевое высказывание	10	15
ИТОГО по дисциплине		60	100

2 семестр

Вид контроля	Этап рейтинговой системы Оценочное средство	Балл	
		Минимум	Максимум
Текущий	Контрольная точка № 1		
	Контрольная работа № 1	17	30
	Контрольная точка № 2		
	Контрольная работа № 2	18	30
Промежуточный	Зачет	25	40
	Изучающее чтение текста по специальности (1300 печ. зн./45 мин.)	10	15
	Ознакомительное чтение текста по специальности (1250 печ.зн./3 – 4 мин.)	5	10
	Устно-речевое высказывание	10	15
ИТОГО по дисциплине		60	100

3 семестр

Вид контроля	Этап рейтинговой системы Оценочное средство	Балл	
		Минимум	Максимум
Текущий	Контрольная точка № 1		

	Контрольная работа № 1	17	30
	Контрольная точка № 2		
	Контрольная работа № 2	18	30
Промежуточный	Зачет	25	40
	Изучающее чтение текста по специальности (1400 печ. зн./45 мин.)	10	15
	Ознакомительное чтение текста по специальности (1350 печ.зн./3 – 4 мин.)	5	10
	Устно-речевое высказывание	10	15
ИТОГО по дисциплине		60	100

4 семестр

Вид контроля	Этап рейтинговой системы	Оценочное средство		Балл	
		Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Текущий	Контрольная точка № 1				
		Контрольная работа № 1	17	30	
	Контрольная точка № 2				
		Контрольная работа № 2	18	30	
Итоговый	Зачет с оценкой		25	40	
	Чтение со словарем оригинального текста по специальности с передачей содержания прочитанного в форме письменного перевода (1650 печ. зн./45 мин.).		10	15	
	Чтение текста без словаря с передачей содержания прочитанного на русском языке (1600 печ.зн./3–4 мин.)		6	10	
	Беседа с экзаменатором на английском языке		3	5	
	Устная презентация реферата по теме научного исследования на английском языке		6	10	
ИТОГО по дисциплине			60	100	

Бонусы: поощрительные баллы студент получает к своему рейтингу в конце семестра за активную и регулярную работу на занятиях.

По Положению бонус (премиальные баллы) не может превышать **5 баллов**.

Штрафы: за несвоевременную сдачу домашних заданий, докладов, эссе максимальная оценка может быть снижена на 10 баллов (или 10%)

Процедура оценивания знаний, умений, владений по дисциплине включает учет успешности по всем видам заявленных оценочных средств.

Тесты по разделам проводятся на практических занятиях и включают вопросы по предыдущему разделу. Баллы формируются автоматической системой, переводятся в систему оценок преподавателем в соответствии с утвержденной шкалой оценивания.

Темы докладов-презентаций распределяются на первом занятии, готовые доклады сообщаются в соответствующие сроки, в соответствии с технологической картой БРС.

Устный опрос проводится на каждом практическом занятии и затрагивает как тематику прошедшего занятия, так и новый материал. Применяется групповое оценивание ответа или оценивание преподавателем.

По окончании освоения дисциплины проводится промежуточная аттестация в виде зачета, что позволяет оценить совокупность приобретенных в процессе обучения компетенций. При выставлении итоговой оценки применяется балльно-рейтинговая система оценки результатов обучения.

Зачет и экзамен предназначены для оценки работы обучающегося в течение всего срока изучения дисциплины и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных обучающимся знаний и умений, навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления.

Оценка сформированности компетенций на зачете или экзамене для тех обучающихся, которые пропускали занятия и не участвовали в проверке компетенций во время изучения дисциплины, проводится после индивидуального собеседования с преподавателем по пропущенным или не усвоенным обучающимся темам с последующей оценкой самостоятельно усвоенных знаний на зачете.

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)
Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»
Профиль _____
Дисциплина «Иностранный язык»

Зачетный билет № _____

1. Чтение со словарем оригинального текста по специальности с передачей содержания прочитанного в форме письменного перевода (1650 печ. зн./45 мин.).
2. Задать три ключевых вопроса специального типа к тексту в письменной форме на иностранном языке.
3. Чтение текста без словаря с передачей содержания прочитанного на русском языке (1600 печ.зн./3 – 4 мин.)
4. Ответить на вопросы экзаменатора на предложенную тему на иностранном языке.

Составитель: старший преподаватель кафедры лингвистической подготовки _____
Е.Д. Кравченко

И.о. заведующего кафедрой _____ М.И. Боярская

«_____» _____ 2021 г.

Критерии и шкала оценивания на экзамене/ зачете с оценкой

Оценка	Критерии оценки
«Отлично» 36-40 баллов	Работа студента: <ul style="list-style-type: none">• демонстрирует глубокое и прочное усвоение материала, включенного в рабочую программу дисциплины;• демонстрирует отличное владение понятийным инструментарием дисциплины;• демонстрирует наличие умений самостоятельной работы с иноязычным текстом;• демонстрирует наличие умений самостоятельной работы с литературой;• указывает на способность делать выводы по предложенному для изложения материалу.
«Хорошо» 30-35 баллов	Работа студента: <ul style="list-style-type: none">• демонстрирует достаточно полное знание материала, включенного в рабочую программу дисциплины;• демонстрирует достаточно хорошее знание основных теоретических понятий дисциплины;• демонстрирует умение последовательно, грамотно и логически стройно излагать материал;• демонстрирует способность ориентироваться в литературе;• демонстрирует умение делать достаточно обоснованные выводы по предложенному для изложения материалу.
«Удовлетворительно» 24-29 баллов	Работа студента: <ul style="list-style-type: none">• демонстрирует общее знание изучаемого материала, включенного в рабочую программу дисциплины;• демонстрирует удовлетворительное владение понятийным инструментарием дисциплины;• демонстрирует умение строить ответ в соответствии со структурой предложенного вопроса;• демонстрирует недостаточно сформированное умение делать выводы по предложенному для изложения материалу.
«Неудовлетворительно» 23 и менее баллов	Работа студента: <ul style="list-style-type: none">• демонстрирует незнание значительной части программного материала;• демонстрирует крайне слабое владение понятийным инструментарием дисциплины;• демонстрирует наличие критических ошибок при изложении учебного материала;• демонстрирует отсутствие умения строить ответ в соответствии со структурой предложенного вопроса;• демонстрирует неумение делать выводы по предложенному для изложения материалу.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»
Профиль _____
Дисциплина «Иностранный язык»

ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНУ

1. Чтение со словарем оригинального текста по специальности с передачей содержания прочитанного в форме письменного перевода (изучающее чтение с помощью двуязычного англо-русского словаря). Объем текста для перевода — 1650 печатных знаков (далее п.з.). На выполнение задания отводится 45 мин.
2. Составление трех специальных вопросов к тексту
3. Чтение текста без словаря с передачей содержания прочитанного на русском языке (ознакомительное чтение без использования словаря). Объем текста — 1600 п.з. На выполнение задания отводится 3-4 мин.
4. Беседа с экзаменатором на английском языке по устной теме.

1. Примерный текст для письменного перевода со словарем:

The Organism as a Whole

The organism is a single system. In a complex organism, cells and intercellular substance form tissues, tissues make up organs and organs unite in systems. All the cells, tissues, organs and systems of organs unite in systems. All the cells, tissues, organs and systems of organs are closely interconnected and affect each other. The vital activities of the cells, tissues, organs and the whole organism are based on metabolism. The regulations between the various systems of the organs can be demonstrated by the coordinated changes in their activities. Intensification of the activity of the one organ or system of organs is accompanied by the changes in the other systems. For example, physical work causes metabolism to increase sharply in the muscles. This leads to a coordinated change in the activity of the cardiovascular, respiratory, excretory and other systems. The interdependence between the various organs and the entire organism manifests itself in a disease. Pathological changes in one particular organ affect other systems of organs. The principle of integrity of the organism implies that the disease of an organ must not be regarded as purely local disturbance, but as a morbid state of the entire organism.

2. Примерный текст для чтения без словаря с передачей содержания прочитанного на русском языке:

AIR AND HEALTH

There is accumulating evidence that air pollution is producing harmful effects in man. Many studies reveal that air pollution may cause reduced visibility, eye irritation and respiratory irritation. Some medical studies link air pollution with lung cancer, emphysema and other diseases. The severity of symptoms of illness increases proportionally with concentration of pollutants in the air. The first effects of air pollutants are likely to lead to discomfort. Though not associated with the development of disease, even in sensitive groups, these effects are capable of disturbing the comfort of population in residential or industrial areas. This level is the one at which eye irritation occurs. Also in this category are levels of pollutants that damage vegetation and reduce visibility. A more serious level of pollutants or possibly combination of pollutants is likely to lead to insidious or chronic diseases or to significant alteration of important physiological function in a "sensitive group" such as the aged or sufferers from chronic respiratory or heart disease. Pollutant would not necessarily be a risk for persons in good health. But under conditions of intense pollution, this "sensitive group" may die. Three general types of substances are known to pollute the atmospheres of all industrial environments: chemical, radioactive and biological. Chemical pollutants are the major concern because of expanding industrial, automobile and domestic wastes. However, radioactive pollutants add to the total radiation exposure in both urban and rural air. Biological dusts and pollens likewise may cause effects, especially in persons who react to them with hay fever, asthma and other allergies.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

1. Изучающее чтение текста по специальности (перевод текста в письменной форме (с помощью двуязычного англо-русского словаря). Объем текста 1200 -1600 п.з. На выполнение задания отводится 45 мин.
2. Ознакомительное чтение текста по специальности (передача информации, содержащейся в тексте общенаучной тематики на языке обучения, без использования словаря). Объем текста — 1200-1500 п.з. На выполнение задания отводится 3-4 мин.
3. Устно-речевое высказывание:
 - а) подготовленное устное монологическое сообщение по одной из пройденных тем. На подготовку к ответу отводится до 15 минут, или
 - б) диалогическое высказывание – беседа с экзаменатором на одну или несколько изученных тем.

Критерии и шкала оценивания

Оценка	Критерии оценки
Зачтено 24-40	Выставляется при соответствии критериям оценки экзамена на уровнях «отлично», «хорошо», «удовлетворительно».
Незачтено 23 и меньше	Выставляется при соответствии критериям оценки экзамена на уровне «неудовлетворительно».

Образцы зачетных заданий:

1 семестр

Составитель Е.Д. Кравченко

1. **Письменный перевод с английского языка на русский текста по специальности объемом 1200 печатных знаков (со словарем) Время – 60 мин.**

THE ABDOMEN

The abdomen is the largest cavity of the body. The organs of the abdominal cavity are the liver, the gall-bladder, the stomach, the intestines, the pancreas, the spleen, the kidneys and the bladder. The liver is a large organ that weighs about 1.5 kg. Everybody must know that the liver plays a very important role in the vital activities of the organism. It is the liver that secretes bile which participates in the digestive process and has a defensive function, i.e. some toxic substances are detoxified in the liver. The gall-bladder lies beneath the right lobe of the liver. The gall-bladder serves as a bile reservoir. The stomach lies under the left ribs and extends across to the right. The stomach serves as a container of food which is partly digested in it. The size and the shape of the stomach vary with the amount of food that is consumed and the extent of contraction of its wall. Its capacity is some 1-2 liters. The intestines occupy chiefly the central portions of the abdominal cavity. From the stomach the food passes in small portions into the small intestine where it undergoes further mechanical and chemical changes.

2. **Ознакомительное чтение текста объемом 1200 печатных знаков**

After physical examination the physician makes an initial diagnosis which must be confirmed by laboratory findings before a treatment is decided upon. The most common laboratory procedures are cardiography, X-ray and ultrasound examination, biopsy and blood and urine testing. Cardiography - recording graphically the force and form of the heart beat. X-ray examination of inner organs is performed with short rays of electromagnetic spectrum. The result of it is an X-ray film which shows the organ pathology. Ultrasound examination of inner organs is performed by means of mechanical vibrations of very high frequency (above 30 000 Hz). Information is derived from echoes which occur when a controlled beam of this energy crosses the boundary between adjacent tissues of different physical properties. Biopsy - excision of tissue from a living body for microscopic examination to establish a diagnosis.

3. **Устно-речевое высказывание – беседа с преподавателем на одну или несколько из изученных тем.**

Устные разговорные темы для зачета

1. Gastric and Duodenal Ulcers
2. Angina Pectoris
3. Lobular Pneumonia
4. Tracheitis
5. Immunity
6. Pulmonary Tuberculosis
7. Acute Appendicitis
8. Corpuscular Elements of Blood

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине *«Иностранный язык»*

1,2 семестр

К.Р.№ 1

Test 1 (GP 1 Term)

Compiled by Kravchenko E.D. 2021

Complete the sentences in the text, using the verbs in the appropriate tense-forms

As soon as the patient (to admit) to the in-patient department, the doctor on duty (to fill in) the patient's case history. It must (to include) the information about the patient's parents- if they (to live) or not. If they died, the doctor must know at what age and of what causes they (to die). The doctor must know if any of the family (to be) ever ill with tuberculosis or (to have) any mental or emotional diseases. This information (to compose) the family history. The patient's medical history must include the information about the diseases which the patient (to have) when a child and an adult, about the operations which (to perform), about any traumas he (to have). The patient's blood group must (to determine).The past history (to compose) on these findings.

The doctor must know how long or since what time the patient (to have) these complaints.

Translate the following sentences from English into Russian

1. The cause of the disease is often referred to.
2. This subject is referred to as internal medicine.
3. They were promised an interesting paper on the subject.
4. The new medical equipment was sent for.
5. The organic substances are dealt with in organic chemistry.
6. The method can't be relied upon.
7. This new interesting method must be followed in the experiment.
8. The results are influenced by changes in temperature.

Translate from Russian into English

1. Этот хирург часто проводит такие операции.
2. Не шумите, хирург проводит операцию.
3. Хирург только что провёл операцию.
4. Хирург завершит операцию завтра к 2 часам.
5. Хирург поводил операцию с 11 до 13 часов вчера.

Change these sentences so that to use the verbs in passive voice

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине *«Иностранный язык»*

К.Р.№ 2

Test 2 GP (advanced)

1 Term

Compiled by Kravchenko E.D. 2021

Reading

Read the text and formulate 3 special questions on it

The course of studies for MD degree requires completion of 13 quarters of academic work in the Medical School. The first four quarters, termed Year One, include course work in basic medical sciences, psychology and introductory experiences with patients. One Year study is focused on structure and functions of the human body. Instruction begins with normal structure and biochemical processes in anatomy biochemistry. Then the focus is shifts to the normal functioning of body systems and the reaction of the human organism to disease processes and to the study of microorganisms and their relationships to man and disease. These topics are presented in courses in microbiology, physiology, neurosciences, clinical correlation and pharmacology.

Year Two consists of lectures and laboratory training in organ system pathology, pharmacology, pathophysiology and practice in clinical medicine.

The students in Year Three and Four work to extend knowledge of medicine through full-time clinical work, participating in the care of patients in hospitals. The remaining clinical course is individualized, relating specifically to personal interests and career goals.

Complete the sentences, using the verbs in passive voice

1. These drugs (to refer to) in such cases.
2. The functions of the human organism (to deal with) in classes in physiology.
3. A lot of patients (to treat) in this hospital last year.
4. This new method of treatment (to rely on).
5. Yesterday the children (to tell) to stay at home.
6. He (to see) by an eye specialist next week.
7. The examination of the patient (to follow) by the diagnosis of his disease.

Translate into English

1. Они должны (должны были, должны будут) найти причину его заболевания.
2. Вы можете (могли, сможете) применить свой опыт в клинике.
3. Практический опыт может (мог, сможет) помочь вам .

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»
Профиль _____
Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине «*Иностранный язык*»

К.Р.№ 3
Test 3

1-Year GP (advanced)

Compiled by Kravchenko E.D. 1 Term 2021

Translate the text and put 3 special questions to it.

After physical examination the physician makes an initial diagnosis which must be confirmed by laboratory findings before a treatment is decided upon. The most common laboratory procedures are cardiography, X-ray and ultrasound examination, biopsy and blood and urine testing. Cardiography - recording graphically the force and form of the heart beat. X-ray examination of inner organs is performed with short rays of electromagnetic spectrum. The result of it is an X-ray film which shows the organ pathology.

Ultrasound examination of inner organs is performed by means of mechanical vibrations of very high frequency (above 30 000 Hz). Information is derived from echoes which occur when a controlled beam of this energy crosses the boundary between adjacent tissues of different physical properties.

Biopsy - excision of tissue from a living body for microscopic examination to establish a diagnosis.

Translate from English into Russian

1. He was very glad of being helped in his difficulty.
2. Her having been given first aid promptly saved her life.
3. She can't help paying attention to it.
4. They stayed in town because of their son being ill.
5. She always complains of feeling bad.
6. It's no use continuing our talk.
7. Cold weather prevented us from going for a walk.
8. The surgeon succeeded in operating the patient.
9. Scientists avoid performing such dangerous experiments.
10. It's always worth while developing new techniques.

Translate from Russian into English

1. Методику стоит применять.
2. Они не могут не применять эту методику.
3. Бесплезно применять эту методику.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине *«Иностранный язык»*

К.Р.№4

Medical Department. Term 1

Test 4

Compiled by Kravchenko E.D. 2021

Written translation

THE ABDOMEN

The abdomen is the largest cavity of the body. The organs of the abdominal cavity are the liver, the gall-bladder, the stomach, the intestines, the pancreas, the spleen, the kidneys and the bladder. The liver is a large organ that weighs about 1.5 kg. Everybody must know that the liver plays a very important role in the vital activities of the organism. It is the liver that secretes bile which participates in the digestive process and has a defensive function, i.e. some toxic substances are detoxified in the liver. The gall-bladder lies beneath the right lobe of the liver. The gall-bladder serves as a bile reservoir. The stomach lies under the left ribs and extends across to the right. The stomach serves as a container of food which is partly digested in it. The size and the shape of the stomach vary with the amount of food that is consumed and the extent of contraction of its wall. Its capacity is some 1-2 liters. The intestines occupy chiefly the central portions of the abdominal cavity. From the stomach the food passes in small portions into the small intestine where it undergoes further mechanical and chemical changes.

Put 3 special questions to the text.

Translate from English into Russian

1. According to the data provided by the World Health Organization, the number of people suffering from neuroses is steadily growing.
2. Having operated on some patients the doctor could publish his results.
3. Having been solved the problems helped to reveal the origin of this disease.
4. The method used showed good results.
5. When examining a patient a doctor asks a lot of questions.
6. Tumor cells being spread with the blood flow, metastases may appear in various organs.
7. The amount of phosphorus being small in food, children may develop general health impairments.
8. Once performed, the operation will be carefully analyzed.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»
Профиль _____
Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине «*Иностранный язык*»

3,4 семестр

К.Р.№ 1

Test № 1 GP Term 3 (advanced)

Translate from English into Russian

In the adult the muscles form about 35-40% of the body weight. All the muscles are divided into the muscles of the trunk, head and extremities. Long, short and wide muscles form three basic groups. The long muscles compose the free parts of the extremities. The wide muscles form the walls of the body cavities. Some short muscles, of which stapedius (стремечковая) is the smallest muscle in the human body form facial musculature.

The structure of the muscular fibers is different in different groups of muscles. The muscles consist of a mass of muscle cells. The muscular fibers are connected together by connective tissue. There are many blood vessels and nerves in the muscles. The muscles are the active agents of motion and contraction.

Put 5 special questions to the text above.

Translate from Russian into English

1. Обычно он читает лекции по анатомии по понедельникам.
2. Они сейчас сдают экзамен по анатомии.
3. Они сдают экзамен уже два часа.
4. Эти студенты уже сдали экзамен.
5. Этот хирург будет делать операцию на следующей неделе.
6. Они сдадут экзамен по анатомии к середине второго курса.
7. Студенты сдали экзамен по анатомии, прежде чем начали изучать физиологию.
8. Они сдадут экзамен по физиологии к концу второго курса.
9. Они сдавали экзамен , когда пришёл профессор.
10. В прошлом году он провёл много исследований.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»
Профиль _____
Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине *«Иностранный язык»*

К.Р.№2

Give synonyms: to be well
to be in poor health
to feel sick
to get over (an illness)
to get worse
to make a complete recovery
improvement
sensation
inhale
exhale
defecate
to have a period
trouble
to be qualified
to be included in the list
to make decisions
to appeal
to assist
to be sent home(from a hospital)

Put the following questions into English:

1. Как ваше здоровье?
2. Вы чувствуете боль в груди (в желудке)?
3. Как у вас со зрением?
4. Вы замечали онемение пальцев ноги?
5. Есть ли у вас затруднения при мочеиспускании (с речью)?
6. У вас колени болят?
7. Вы испытываете боль при глубоком вдохе?
8. Вы сильнее потеете чем обычно?

9. У вас нормальное обоняние?

10. Какая у вас специализация?

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

Обнинский институт атомной энергетики –

филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине *«Иностранный язык»*

К.Р.№ 3

4 Term (advanced) G.P.

Test 1

2021

Translate the text and put 3 special questions to it

The Organism as a Whole

The organism is a single system. In a complex organism, cells and intercellular substance form tissues, tissues make up organs and organs unite in systems. All the cells, tissues, organs and systems of organs unite in systems. All the cells, tissues, organs and systems of organs are closely interconnected and affect each other. The vital activities of the cells, tissues, organs and the whole organism are based on metabolism. The regulations between the various systems of the organs can be demonstrated by the coordinated changes in their activities. Intensification of the activity of the one organ or system of organs is accompanied by the changes in the other systems. For example, physical work causes metabolism to increase sharply in the muscles. This leads to a coordinated change in the activity of the cardiovascular, respiratory, excretory and other systems. The interdependence between the various organs and the entire organism manifests itself in a disease. Pathological changes in one particular organ affect other systems of organs. The principle of integrity of the organism implies that the disease of an organ must not be regarded as purely local disturbance, but as a morbid state of the entire organism.

Translate from English into Russian

At the rate of, to depend on, on physical exertion, to discharge out bile, to pump blood through the arteries, the total body weight, much higher than, he proved that he was right, he was able to prove that, to come to the conclusion, to accomplish the observations, due to his illness, milk is the main feeding of an infant, the patient developed a bad pain in the stomach, blood supply may become decreased in some heart disease, the response to the treatment was rapid, to fall ill with, to be of some significance, to inhibit, a favorable condition, the conditions of the environment, an interesting phenomenon occurred during the observation, the temperature persisted, to impair the health, both ... and, the only trouble, as soon as, as long as ,because of , instead of , I can't help doing , it's worth doing, it's no use doing , to result in, to result from, to succeed in, to insist on, to be responsible for.

Translate from English into Russian

1. His numerous heart attacks resulted in his being admitted to the in-patient's department.
2. On having received the necessary findings the physician made a correct diagnosis.
3. The researcher succeeded in performing a number of experiments.
4. His bad condition prevented him from attending the lecture in physiology.
5. His having been told the results of the X-ray examination enabled the physician to draw a correct conclusion.

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

Обнинский институт атомной энергетики –

филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине *«Иностранный язык»*

К.Р№4

The 15 week grammar test.

4 Term G.P. (advanced)

Translate the given sentences from English into Russian

1. Both investigators came to the same conclusions having studied the structure of this substance.
2. On having been formed in the cortex conditioned reflexes determine many actions of the human being.
3. The partial pressure of carbon dioxide being higher in the venous blood enables the passing of carbon dioxide from the blood into alveolar air.
4. Filling in a case history a therapist must pay attention to the exact findings of the analyses.
5. The attending doctor's filling in the case history with exact findings enables the students to follow the whole course of treatment of the patient.
6. In addition to depending upon the environment the development of the child depends on the condition of its health.
7. Mother expected my being examined by this neurologist.
8. In making scientific observations one must be particularly careful.
9. On changing the administered treatment the physician considered that the patient's condition would become better.
10. Having investigated the patient's past history, the physician drew a conclusion that the patient was sensitive to antibiotics.
11. Having been treated for a prolonged period of time the patient began to feel better.
12. The patient's blood group and his sensitivity to antibiotics must be determined and the obtained information written down in the case history.
13. The functions of the left lower extremity were being restored rapidly during the treatment of the patient at the clinic.
14. The treatment to be administered to the patient is to be carefully planned.
15. The high intracranial pressure followed by constant headaches may be one of the symptoms of intracranial growth.
16. Sometimes in the man with impaired health phagocytes fail to destroy the invading microorganisms.

17. A patient with hypertension is to follow a definite course of treatment.
18. To prove this phenomenon D.I. Ivanovsky had to carry out a lot of experiments on various plants.
19. It is on the large surface of the alveoli that oxygen passes from the air into the blood vessels.
20. Each beat of the heart is followed by a period of rest for the cardiac muscle.

Критерии и шкала оценивания Контрольная работа

Оценка	Критерии оценки
<p>«Отлично» 26-30 баллов 90-100%</p>	<p>Работа студента:</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонстрирует глубокое и прочное усвоение материала, включенного в рабочую программу дисциплины; • демонстрирует отличное владение понятийным инструментарием дисциплины; • демонстрирует наличие умений самостоятельной работы с иноязычным текстом; • демонстрирует наличие умений самостоятельной работы с литературой; • указывает на способность делать выводы по предложенному для изложения материалу.
<p>«Хорошо» 21-25 баллов 70-89%</p>	<p>Работа студента:</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонстрирует достаточно полное знание материала, включенного в рабочую программу дисциплины; • демонстрирует достаточно хорошее знание основных теоретических понятий дисциплины; • демонстрирует умение последовательно, грамотно и логически стройно излагать материал; • демонстрирует способность ориентироваться в литературе; • демонстрирует умение делать достаточно обоснованные выводы по предложенному для изложения материалу.
<p>«Удовлетворительно» 20-18 баллов 60-69%</p>	<p>Работа студента:</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонстрирует общее знание изучаемого материала, включенного в рабочую программу дисциплины; • демонстрирует удовлетворительное владение понятийным инструментарием дисциплины; • демонстрирует умение строить ответ в соответствии со структурой предложенного вопроса; • демонстрирует недостаточно сформированное умение делать выводы по предложенному для изложения материалу.
<p>«Неудовлетворительно» 17 и менее баллов 0-59%</p>	<p>Работа студента:</p> <ul style="list-style-type: none"> • демонстрирует незнание значительной части программного материала; • демонстрирует крайне слабое владение понятийным инструментарием дисциплины; • демонстрирует наличие критических ошибок при изложении учебного материала; • демонстрирует отсутствие умения строить ответ в соответствии со структурой предложенного вопроса; • демонстрирует неумение делать выводы по предложенному для изложения материалу.

Обнинский институт атомной энергетики –

филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

1 задание (тексты) -10 баллов. **Вариант № 1**

Прочитайте тексты 1,2 переведите их и ответьте на вопросы.

1. The patient had a dry cough. In a day or two the cough became productive. After the attacks of cough the patient felt pain in the substernal area and in the throat. His temperature was very high. He followed home treatment and was administered aspirin and codeine. He was recommended to have warm milk with soda several times a day. Чем был болен этот пациент – трахеитом или бронхитом?

2. The patient's temperature had been changing but persisting for two weeks. His breathing was rapid and he complained of breathlessness. There was synopsis of the face. The chest pain was particularly sharp on deep breathing in. He had cough with purulent sputum. His erythrocyte sedimentation rate was accelerated. Dry rales were heard all over the right lung.

Какой диагноз вы поставили бы этому больному – бронхит или пневмония?

2. Выберите правильный вариант перевода (1) из предлагаемых.-(баллов).

1. This theory is referred to in the medical journal.

A. В этой теории ссылаются на медицинский журнал.

B. В этой теории ссылались на медицинский журнал.

C. На эту теорию ссылаются в медицинском журнале.

2. Without having given the patient streptomycin injections it was impossible to stop the inflammatory process in the lungs.

A. Не получив инъекции стрептомицина, было невозможно остановить воспалительный процесс в легких у пациента.

B. Невозможно остановить воспалительный процесс в легких, не сделав пациенту уколы стрептомицина.

C. Невозможно остановить воспалительный процесс в легких, не сделав пациенту уколов стрептомицина.

3. The gastric juice would contain much mucus if the examined patient had carcinoma.

A. Желудочный сок обследуемого пациента содержал бы много слизи, если бы у него была карцинома.

B. Желудочный сок обычно содержит много слизи, если у больного карцинома.

C. Желудочный сок будет содержать много слизи, если у обследуемого больного выявлена карцинома.

4. The blood pressure can have decreased after the administration of this drug.

A. Кровяное давление может понизиться после назначения этого лекарства.

- В. Кровяное давление могло понизиться после назначения этого лекарства.
- С. Возможно, кровяное давление понизилось после назначения этого лекарства.

5. The lecture being delivered now by Prof. Smirnov is on muscles.

- А. Лекция по мышцам сейчас читается профессором Смирновым.
- В. Профессор Смирнов сейчас читает лекцию по мышцам.
- С. Лекция, читаемая сейчас профессором Смирновым, это лекция по мышцам.

6. The discovery followed by further experimental work stimulated research in this field of medicine.

- А. Открытие последовало за дальнейшей экспериментальной работой и явилось стимулом для исследований в этой области медицины.
- В. Открытие, следовавшее в дальнейшем за экспериментальной работой, стимулировало исследования в этой области медицины.
- С. Открытие, за которым последовала дальнейшая экспериментальная работа, стимулировало исследования в этой области медицины.

7. The muscular fibers connected together by connective tissues and a mass of muscle cells compose the muscle.

- А. Мышечные волокна соединяются вместе соединительной тканью и массой мышечных клеток, которые составляют мышцу.
- В. Мышечные волокна, соединенные вместе соединительной тканью и массой мышечных клеток, составляют мышцу.
- С. Мышечные волокна, соединяемые вместе соединительной тканью и массой мышечных клеток, составляют мышцу.

8. External bleeding being profuse, the patient was taken to hospital.

- А. Кровотечение очень сильное, больной должен быть положен в больницу.
- В. Так как кровотечение сильное, больного положили в больницу.
- С. Так как наружное кровотечение сильное, больной был госпитализирован.

9. The tumor to be removed is benign.

- А. Опухоль надо удалить, хотя она и доброкачественная.
- В. Опухоль, которую будут удалять, доброкачественная.
- С. Чтобы удалять опухоль, она должна быть доброкачественной

10. A laser beam proved to be effective for curing different injuries and wounds.

- А. Кажется, что лазерный луч является очень эффективным лечебным средством для различных ран и повреждений.
- В. Оказывается, что луч лазера является очень эффективным при лечении различных повреждений и ран.
- С. Оказалось, что лазерный луч является эффективным при лечении различных повреждений и ран.

11. A pathologist found the death to have been caused by the aneurysm of the aorta.

- А. Патологоанатом обнаружил смерть, вызванную аневризмой аорты.
- В. Патологоанатом считает, что смерть вызвана аневризмой аорты.
- С. Патологоанатом обнаружил, что смерть была вызвана аневризмой аорты.

12. The tumor is unlikely to be malignant but it is necessary to make a biopsy to be sure of it.

- А. Похоже, что опухоль является злокачественной, но биопсия должна удостоверить это.
- В. Маловероятно, что опухоль является злокачественной, но необходимо провести биопсию, чтобы быть уверенным в этом.

С. Не похоже, что опухоль является злокачественной, требуется анализ биопсии, чтобы подтвердить это.

13. On having been consulted by a professor the patient decided to be operated on.

- А. После консультации у профессора пациент решил оперироваться.
- В. Проконсультировавшись, профессор решил оперировать больного.
- С. Пациента решили оперировать после консультации профессора.

14. She can't help paying attention to his complaints.

- А. Она не может обращать внимание на его жалобы.
- В. Она не может не обращать внимания на его жалобы.
- С. Она не может помочь ему, когда он жалуется.

15. If I were you, I should administer streptomycin injections to this patient.

- А. Если бы я была на твоём месте тогда, я бы порекомендовала больному уколы стрептомицина.
- В. Если бы я была на твоём месте, я бы назначила больному уколы стрептомицина.
- С. Будь я на твоём месте, я бы не рекомендовала этому пациенту уколы стрептомицина.

Обнинский институт атомной энергетики –

филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы

по дисциплине *«Иностранный язык»*

Вариант № 2

Прочитайте тексты 1 и 2 и определите, какое заболевание описывается в каждом из них.

1. The girl developed a permanent loss of appetite and she had not been increasing in weight for several months. Her growth was slow. She often had short periods of fever. On physical examination the physician revealed a small number of dry and fine moist rales. The percussion sound was considerably reduced.

2. When the patient was admitted to the hospital his breathing was rapid and there was a marked cyanosis of the face. He complained of the chest pain on deep breathing in. The physician determined that his arterial pressure was reduced, his pulse rate was accelerated and there was dullness in the lungs. There were numerous foci of inflammation in the lungs revealed by the X-ray examination.

Выберите правильный вариант перевода (1) из предлагаемых.

1. He was given the prescribed medicine and the intramuscular injection of vitamin B6.

A. Он принял назначенное лекарство и сделал внутримышечную инъекцию витамина B6.

B. Он дал назначенное лекарство и сделал внутримышечный укол витамина B6.

C. Ему дали назначенное лекарство и сделали внутримышечную инъекцию витамина B6.

2. This theory is referred to in the medical journal.

A. В этой теории ссылаются на медицинский журнал.

B. В этой теории ссылались на медицинский журнал.

C. На эту теорию ссылаются в медицинском журнале.

3. The operations performed showed good results.

A. Операции были проведены и показали хорошие результаты.

B. Проводимые операции показывают хорошие результаты.

C. Проведенные операции показали хорошие результаты.

4. The study shows that cataract has multiple causes, takes time to develop, the number of risk factors increasing with age.

A. Исследование показывает, что катаракта имеет много причин, требует времени для развития и ряд факторов, возрастающих с возрастом.

B. Исследование показывает, что катаракта имеет много причин, требует время для развития, причем количество факторов риска возрастает с возрастом.

C. Исследование показывает, что у катаракты много причин, её развитие занимает время, причем риск возрастает с возрастом.

5. A laser beam proved to be effective for curing different injuries and wounds.

А. Кажется, что лазерный луч является очень эффективным лечебным средством для различных ран и повреждений.

В. Оказывается, что луч лазера является очень эффективным при лечении различных повреждений и ран.

С. Оказалось, что лазерный луч является эффективным при лечении различных повреждений и ран.

6. The air passes rhythmically into and out of the air passages and mixes with the air already in the lungs, these two movements being known as inspiration and expiration.

А. Воздух проходит и выходит ритмично из воздушных путей, и в них он смешивается с тем воздухом, который уже в легких; и эти два движения известны как вдох и выдох.

В. Когда воздух проходит в воздушные пути и выходит из них, он смешивается с воздухом, который уже в легких; эти два движения известны как вдох и выдох.

С. Проходя в воздушные пути и выходя из них, воздух смешивается с воздухом в легких; эти два движения известны как вдох и выдох.

7. To prevent complications after the flu one must keep to bed from the onset of the disease.

А. Чтобы предотвратить осложнения после гриппа надо соблюдать постельный режим с самого начала заболевания.

В. Для предотвращения осложнений, которые может дать грипп, надо лежать в постели с самого начала заболевания.

С. Чтобы не заболеть гриппом и не получить осложнений, надо соблюдать режим.

8. My brother is sure to recover soon.

А. Мой брат уверен, что скоро выздоровеет.

В. Несомненно, мой брат скоро выздоровеет.

С. Мой брат, конечно, скоро выздоровеет

9. A new way of therapy is supposed to be approved.

А. Новый путь лечения считается одобренным.

В. Считается, что новый способ лечения будет одобрен.

С. Рассмотрели новый способ лечения, который должны одобрить

10. We wanted him to tell us about his work of a medical expert.

А. Мы хотели рассказать ему о работе медицинского эксперта.

В. Мы хотели, чтобы нам рассказали о работе медицинского эксперта.

С. Мы хотели, чтобы он рассказал нам о работе медицинского эксперта.

11. Because of the increasing noise pollution, this sensitive organ has been folding up, and more and more people are finding themselves deaf.

А. Из-за повышения уровня шума этот орган чувств атрофируется; и все больше людей глохнут.

В. Из-за повышения уровня шума этот чувствительный орган атрофируется; и все больше людей становятся глухими

С. Так как возрастает уровень шума, все больше и больше людей испытывают сложности со слухом, а некоторые вообще глохнут.

12. In the test, DNA is isolated in a blood sample and mixed with a radioactive substance to identify certain genes.

А. В тесте ДНК выделяется из образца крови и смешивается с радиоактивными веществами, которые выявляют определенные гены.

В. ДНК выделяется из образца крови и смешивается с радиоактивным веществом в эксперименте для выявления определенных генов.

С. При тестировании ДНК выделяется из образца крови и смешивается с радиоактивным веществом, чтобы распознать определенные

13. On having received the necessary findings of our experiments we summarized them in the article.

А. Получив необходимые результаты наших экспериментов, мы обобщили их в статье.

В. Получение необходимых данных экспериментов помогло нам написать статью.

С. Необходимые данные экспериментов, которые мы должны будем обобщить в статье, были получены.

14. The students were seen to make an autopsy under the instruction of their teacher.

- A. Студенты видели, как делают аутопсию под руководством своего преподавателя.
- B. Было видно, что студенты делают аутопсию под руководством своего преподавателя.
- C. Наблюдали, как студенты под руководством своего преподавателя делают аутопсию.

15. She was crying out of anger at having been treated so hard.

- A. Она закричала от гнева после того, как с ней так жестоко обошлись.
- B. Она кричала от гнева после такого жестокого обращения.
- C. Она вскрикнула в гневе от такого жестокого обращения.

Обнинский институт атомной энергетики –

филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы

по дисциплине *«Иностранный язык»*

Вариант №3

1. Прочитайте тексты 1 и 2 и определите, о каких заболеваниях в них говорится.

1. The disease is treated surgically. The operation is performed not under general but under local anesthesia. The operation must be performed immediately to prevent the development of peritonitis. When the physician examines the patient he reveals severe tenderness in the right upper part of the abdomen and in the umbilical area. The physician also notes slight jaundice of sclera. The patient complains of dryness in the mouth, vomiting, nausea and constipation.

2. This disease is mostly observed in nervous persons. Such factors as mental and emotional overstrain contribute considerably to its development. The incidence of this disease is higher in men than in women. This disease is characterized by a chronic cyclic course.

2. Выберите правильный перевод (1) из предлагаемых.

1. The surgeon said to the students that he had performed the operation on this patient two days before.

A. Хирург сказал студентам, что он сделал операцию этому больному два дня тому назад.

B. Хирург говорил студентам, что он проведет операцию этому пациенту через два дня.

C. Хирургу сказали студенты, что этот больной был прооперирован 2 дня назад.

2. The achievements of cardiology will be much spoken at the conference.

A. Достижения кардиологии будут обсуждаться на конференции.

B. О достижениях кардиологии будут много говорить на конференции.

C. На конференции обсуждали достижения кардиологии.

3. The patient can't have developed such a bad pain in the stomach after taking the medicine.

A. У пациента не может возникнуть такая сильная боль в желудке после приема лекарства.

B. У пациента не могла возникнуть такая сильная боль в желудке после приема этого лекарства.

C. Не может быть, чтобы у больного возникла такая сильная боль после приема этого лекарства.

4. A favorable effect was being produced by the administration of this drug.

A. Благоприятный эффект был произведен при назначении этого лекарства.

B. Назначение этого лекарства дало благоприятный эффект.

C. Назначение этого лекарства производило благоприятное действие.

5. He may be examining the patient now.

A. Он может осмотреть пациента сейчас.

B. Он возможно осматривает пациента сейчас.

C. Возможно, он осмотрел пациента уже сейчас.

6. These analyses carried out in our laboratory are always accurate.

A. Эти анализы сделаны в нашей лаборатории, а они всегда точные.

B. Эти анализы, сделанные в нашей лаборатории, всегда точные.

C. Эти анализы делают в нашей лаборатории, и они всегда точные.

7. The operations performed showed good results.

A. Операции были проведены и показали хорошие результаты.

B. Проводимые операции показывают хорошие результаты.

C. Проведенные операции показали хорошие результаты.

8. When examining a patient polite forms are used for the initial instructions.

A. При осмотре пациента врачи должны использовать вежливые формы обращения.

B. Осматривая пациента, необходимо использовать вежливые формы обращения.

C. При осмотре пациента используются вежливые формы обращения.

9. The boy being very ill, the doctor sent him to the hospital.

A. Мальчик болен, и врач отправил его в больницу

B. Так как мальчик болен, врач отправил его в больницу.

C. Мальчик является больным, поэтому врач направил его в больницу.

10. To make an accurate diagnosis a doctor must remember that a rash is a symptom of many diseases.

A. Для правильного диагноза доктор должен помнить, что сыпь – симптом многих заболеваний.

B. Сыпь – симптом множества заболеваний, и об этом должен помнить врач, ставящий диагноз.

C. Чтобы поставить точный диагноз, врач должен помнить, что сыпь является симптомом многих заболеваний.

11. The students were seen to make an autopsy under the instruction of their teacher.

A. Студенты видели, как делают аутопсию под руководством своего преподавателя.

B. Было видно, что студенты делают аутопсию под руководством своего преподавателя.

C. Наблюдали, как студенты под руководством своего преподавателя делают аутопсию.

12. A murder was believed to have been committed by the members of mafia.

A. Считают, что убийство совершено членами мафии.

B. Полагали, что убийство совершили члены мафии.

C. Считали, что убийство было совершено членами мафии.

13. The symptoms of the flu are known to resemble those of a cold.

A. Все знают, что симптомы гриппа похожи на симптомы простуды

B. Известно, что симптомы гриппа напоминают симптомы простуды.

C. Симптомами, похожими на грипп, бывают симптомы простуды.

14. Dropping of smoking has a “side effect” on decreasing number of acute respiratory diseases and of the illness in alimentary tract and the lungs.

A. Бросить курить – значит иметь «побочные эффекты», т.е. уменьшить число острых респираторных заболеваний, а также заболеваний пищеварительного тракта и легких.

B. Отказ от курения имеет так называемые «побочные эффекты»: снижение числа острых респираторных заболеваний, болезней пищеварительного тракта и легких.

C. Бросить курить – значит иметь побочные эффекты при уменьшении числа острых респираторных заболеваний, заболеваний пищеварительного тракта и легких.

15. Provided we provide the necessary equipment, the operation will be a success.

A. Если бы они обеспечили необходимое оборудование, то операция была бы успешной.

B. При условии, что мы обеспечим необходимое оборудование, операция будет успешной.

C. Мы обеспечили необходимое оборудование, операция будет успешной.

Оценка знаний:

Весь тест оценивается в 100 баллов.

2 задание – выбор из предлагаемых вариантов ответа -6 баллов (каждый вопрос), всего -15 вопросов(90 баллов)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

Обнинский институт атомной энергетики –

филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования

«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»

(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине *«Иностранный язык»*

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине «Иностранный язык»

Вариант 1

Test

Translate the text and put 3 special questions to it. (20 б)

Medical Education in Great Britain

In Great Britain physicians are trained in either medical schools or faculties of Universities. Entry to a medical school is highly competitive and usually the number of candidates is much higher than the number of the places. To enter a medical school in Great Britain candidates must pass entrance examinations. Entrance examinations are both oral and written. For entrance to a faculty of medicine or a medical school, it is required that the subjects of chemistry, physics and biology or mathematics should be taken at the advanced level. Tuition fees are charged. The academic year is divided into 3 terms, each of 10-11 weeks' duration. The terms run from October to December, from January to March and from April to June. Undergraduate education occupies five years, consisting essentially of two years of basic sciences and three years of clinical work. The two pre-clinical years are occupied by human anatomy and biology, physiology and biochemistry. They also study physiology, statistics and genetics. Latin is not taught in all medical schools. English and Latin spelling are similar and it is possible to write out prescriptions in English too. At the end of each term and after each special course students take final exams. The final examinations or finals are in Medicine, Surgery, Obstetrics and Gynecology and Pathology. Finals also include history taking and diagnosing. So three years are spent in clinical studies to obtain degrees of Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery. These degrees give the right to register as a medical practitioner.

Translate from English into Russian the following sentences: (10 б)

1. The word "muscles" means "little mouse" in Latin.
2. Nerve impulses cause the muscles to contract.
3. A temperature decrease results in a slower heart rate.
4. When the left ventricle is contracting its contained blood is being forced into the aortic artery.
5. During the experiment all the work was being done automatically.

6. In the journal, the method of examination of bronchi has been spoken of.
7. It is by means of the organs of respiration that air is taken into the lungs and oxygen is given to the blood.
8. The phenomena of coagulation have received great attention from physiologists since the earliest times.
9. The human body is obviously separable into the head, the trunk and the limbs.
10. The whole body is bilaterally symmetrical.

Give Russian equivalents to the following words and word combinations (10)

To identify, to make up, to intervene, to expand, to respond to, to be bound, to constitute, to resemble, to distinguish, internal organs, blood vessels, digestive tract, certain chemicals, smooth muscles, changes in the environment

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
Обнинский институт атомной энергетики –
филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ»
(ИАТЭ НИЯУ МИФИ)

Кафедра Лингвистической подготовки

Направление подготовки 31.05.01 «Лечебное дело»

Профиль _____

Дисциплина «Иностранный язык»

Комплект заданий для контрольной работы
по дисциплине *«Иностранный язык»*

Вариант 2

Test

Translate from English into Russian (20 б)

In the adult the muscles form about 35-40% of the body weight. All the muscles are divided into the muscles of the trunk, head and extremities. Long, short and wide muscles form three basic groups. The long muscles compose the free parts of the extremities. The wide muscles form the walls of the body cavities. Some short muscles, of which stapedius (стремечковая) is the smallest muscle in the human body form facial musculature.

The structure of the muscular fibers is different in different groups of muscles. The muscles consist of a mass of muscle cells. The muscular fibers are connected together by connective tissue. There are many blood vessels and nerves in the muscles. The muscles are the active agents of motion and contraction.

Put 5 special questions to the text above. (5б)

Translate from Russian into English (15б)

1. Обычно он читает лекции по анатомии по понедельникам.
2. Они сейчас сдают экзамен по анатомии.
3. Они сдают экзамен уже два часа.
4. Эти студенты уже сдали экзамен.
5. Этот хирург будет делать операцию на следующей неделе.
6. Они сдадут экзамен по анатомии к середине второго курса.
7. Студенты сдали экзамен по анатомии, прежде чем начали изучать физиологию.
8. Они сдадут экзамен по физиологии к концу второго курса.
9. Они сдавали экзамен, когда пришёл профессор.
10. В прошлом году он провёл много исследований.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

<p>Программа рассмотрена на заседании кафедры лингвистической подготовки ИОПП (протокол № ____ от «__» _____ 20__ г.)</p>	<p>И.о. заведующего кафедрой лингвистической подготовки ИОПП «__» _____ 20__ г. _____ М.И. Боярская</p> <p>Руководитель ИОПП «_» _____ 20__ г. _____ О.А. Попова</p>
<p>Программа рассмотрена на заседании отделения социально-экономических наук (протокол № 4-8/2021 от «30» августа 2021 г.)</p>	<p>Руководитель образовательной программы 31.05.01 Лечебное дело «__» _____ 20__ г. _____ И.О.Фамилия</p> <p>Начальник отделения биотехнологий «__» _____ 20__ г. _____ А.А. Котляров</p>